

811.133.1(075.8)

П 58

I.N. Popova

G.A. Kazakova

N.A. Kachinskaïa

MANUEL

de

FRANÇAIS

*И. Н. Попова
Ж. А. Казакова
Н. А. Кашинская*

УЧЕБНИК ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ I КУРСА ИНСТИТУТОВ И ФАКУЛЬТЕТОВ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

5-е издание, дополненное и исправленное

*Допущено
Министерством высшего и среднего
специального образования СССР
в качестве учебника
для студентов институтов и факультетов
иностранных языков*



Москва
«Высшая школа»
1974

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Предисловие	3
Алфавит	5
Знаки фонетической транскрипции	6
Фонетический строй французского языка	7
Первый урок	
Гласный [a]	20
Согласные [l], [r], [f], [v], [k], [g], [t], [d], [s], [z]	20
Грамматика	22
1. Строй французского предложения. — 2. Виды слов во французском языке. — 3. Артикль.	
Второй урок	
Гласный [e]	24
Согласные [j], [ʒ], [p], [b], [m], [n]	24
Грамматика	26
1. Указательные и притяжательные прилагательные. — 2. Глагол être 'быть'. — 3.оборот c'est...	
Третий урок	
Гласный [e]	29
Грамматика	30
1. Глаголы I группы. — 2. Множественное число имен существительных. — 3. Неупотребление артикля при обращении.	
Четвертый урок	
Гласный [i]	32
Грамматика	33
1. Порядок слов во французском предложении. — 2. Неупотребление артикля перед именами собственными. — 3. 3-е лицо единственного числа глаголов III группы. — 4. Предлог à в значении дательного падежа.	
Пятый урок	
Полугласный [j]	36
Грамматика	37
1. 3-е лицо множественного числа глаголов настоящего времени. — 2. Вопрос к подлежащему. — 3. Опущение артикля при существительном в роли именной части сказуемого.	
Шестой урок	
Гласный [œ]	39
Грамматика	41
1. Притяжательные прилагательные. — 2. Выпадение гласных. — 3. Определенный артикль. — 4. Употребление числительных при указании страниц. — 5. 1-е лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы. — 6. Отрицательная форма глагола. — 7. Предлог de.	
Седьмой урок	
Гласный [ø]	44
Грамматика	46
1. Неупотребление артикля перед существительным. — 2. Безличный оборот il est. — 3. Имя прилагательное.	

	<i>Pages</i>
Восьмой урок	
Гласный [y]	49
Грамматика	50
1. Употребление артикля после оборота <i>c'est</i> . — 2. 2-е лицо единственного числа настоящего времени глаголов I и III группы. — 3. Опускание артикля перед именем существительным, обозначающим национальность. — 4. Вопросительное предложение.	
Девятый урок	
Гласный [ɛ]	55
Грамматика	57
1. Указательные прилагательные. — 2. Место наречия при глаголе. — 3. Предлог <i>de</i> . — 4. Слияние определенного артикля с предлогом <i>de</i> .	
Десятый урок	
Гласный [œ]	61
Грамматика	63
1. Неопределенный артиклъ. — 2. Безличный оборот <i>il y a</i> .	
Одиннадцатый урок	
Гласный [ɔ]	67
Грамматика	68
1. Употребление артикля перед существительным в роли именной части сказуемого. — 2. Предлог <i>à</i> . — 3. Вопрос к прямому дополнению.	
Двенадцатый урок	
Гласный [o]	72
Грамматика	74
1. Безличные глаголы. — 2. Слияние определенного артикля с предлогом <i>à</i> . — 3. Личные местоимения <i>le, la, les</i> . — 4. Инверсия в вводном предложении.	
Тринадцатый урок	
Гласный [u]	78
Грамматика	80
1. 2-е лицо множественного числа настоящего времени глаголов. — 2. Вопросительное наречие <i>où</i> . — 3. Определенный артиклъ.	
Четырнадцатый урок	
Гласный [ɜ]	84
Грамматика	86
1. Конструкция <i>c'est — ce sont</i> . — 2. Неопределенно-личное местоимение <i>on</i> . — 3. Спряжение глаголов I группы в настоящем времени изъявительного наклонения. — 4. Повелительное наклонение глаголов I группы.	
Пятнадцатый урок	
Гласный [o]	90
Согласный [p]	90
Грамматика	92
1. Притяжательные прилагательные. — 2. Употребление предлогов <i>à</i> и <i>de</i> перед инфинитивом. — 3. Глаголы III группы. — 4. Спряжение глаголов <i>lire</i> и <i>écrire</i> .	
Шестнадцатый урок	
Гласный [õ]	96
Грамматика	98
1. Вопросительные наречия <i>quand, comment</i> . — 2. Спряжение глагола <i>aller</i> . — 3. Спряжение глагола <i>faire</i> .	

Семнадцатый урок

Полугласный [w]	104
Грамматика	108
1. Неупотребление артикля после количественных наречий. — 2. Опущение неопределенного артикля после отрицания. — 3. Порядок слов в вопросительном предложении, начинающемся с наречия <i>combien</i> . — 4. Спряжение глагола <i>avoir</i> 'иметь'	

Восемнадцатый урок

Полугласный [ц]	114
Грамматика	117
1. Местонимение <i>en</i> . — 2. Спряжение глагола <i>être</i> 'быть'. — 3. Количественные числительные.	

Dix-neuvième leçon

Le Sept novembre à Moscou	123
Commentaires	125
1. Наречия <i>ci</i> и <i>là</i> . — 2. Опущение артикля в перечислении.	
Texte complémentaire : Le Quatorze juillet à Paris	128
Grammaire	129
§ 1. Adjectif indéfini <i>tout</i> . — § 2. Adjectifs numériques cardinaux. — § 3. Verbes en <i>-endre</i> , <i>-ondre</i> . — § 4. Verbe 'voir'.	

Vingtième leçon

Année scolaire	133
Commentaires	136
1. Артикль и предлоги перед существительными, обозначающими названия месяцев и времен года. — 2. Отсутствие предлога в словосочетаниях типа 'в этом году'. — 3. Обозначение понятия 'неделя'. — 4. Опущение артикля после существительных, выражающих количество. — 5. Выделительный оборот <i>c'est... qui</i> . — 6. Употребление числительных в датах. — 7. Обозначение года.	
Grammaire	143
§ 1. Question portant sur le sujet. — § 2. Formation des adjectifs numériques ordinaux. — § 3. Conjugaison des verbes du 2 ^e groupe. — § 4. Verbes du groupe de <i>venir</i> .	

Vingt et unième leçon

Une leçon de français	149
Commentaires	152
1. Опущение артикля перед существительными, обозначающими дисциплину. — 2. <i>Année</i> — курс. — 3. <i>Очень</i> — <i>très</i> , <i>beaucoup</i> . — 4. Наречие <i>plus</i> . — 5. Словосочетания типа <i>nous sommes huit</i> . — 6. Словосочетания с глаголом <i>être</i> . — 7. Словосочетания с существительными типа <i>le français</i> . — 8. <i>Demander</i> — <i>interroger</i> .	
Texte complémentaire : Une leçon d'histoire dans un lycée de Paris (d'après M. B u t o r).	160
Grammaire	162
§ 1. Pronoms personnels conjoints. — § 2. Particularités des verbes du 1 ^{er} groupe en <i>-cer</i> , <i>-ger</i> , <i>-guer</i> . — § 3. Verbe <i>répéter</i> . — § 4. Verbes du groupe de <i>prendre</i> .	

Vingt-deuxième leçon

Une promenade à travers Paris	169
Commentaires	174
1. Avec + существительное. — 2. Глагольный префикс <i>re-</i> . — 3. Пред-	

логи места sur и dans. — 4. Указательное местоимение ça. — 5. Наречия на -ment.	
Textes complémentaires : Les quais de Paris (d'après J. B r u s s e). — La Tour Eiffel. — Le métro de Paris	180
Grammaire	182
§ 1. Passé composé. — § 2. Accord du participe passé avec le sujet. — § 3. Place des pronoms personnels conjoints aux temps composés. — § 4. Place des adverbess déterminant le verbe aux temps composés.	
Vingt-troisième leçon	
Gaston Longet à Paris	194
Commentaires	197
1. La pièce — la chambre. — 2. Употребление предлога à при указании места работы. — 3. Союз ou. — 4. Словосочетания типа par semaine. — 5. Nouveau — neuf. — 6. Написание адреса по-французски. — 7. Отсутствие предлога и артикля при указании адреса. — 8. L'on. — 9. Dire — parler.	
Textes complémentaires : Un appartement (d'après L. F r a n ç o i s) — L'appartement de Guy de Maupassant (d'après P. B o r e l)	206
Grammaire	207
§ 1. Pluriel des noms en -eu, -eau, -al. — § 2. Pluriel des adjectifs en al et eau. — § 3. Place des adjectifs épithètes. — § 4. Один из случаев замены неопределенного артикля предлогом de. — § 5. Conjonctions comme, parce que, car. — § 6. Conjugaison des verbes à la forme interro-négative. — § 7. Adverbe interrogatif pourquoi. — § 8. Verbe 'dire'.	
Vingt-quatrième leçon	
Notre salle de lecture	217
Dialogue	218
Commentaires	221
1. Сложная форма причастия прошедшего времени. — 2. Выделительный оборот c'est... que. — 3. Prier — demander. — 4. Конструкция типа que Gorki. — 5. Местоимение on. — 6. Глагол rentrer. — 7. Отсутствие артикля в приложении. — 8. Aller — venir.	
Textes complémentaires : La Bibliothèque Lénine. — Dans une bibliothèque de Moscou (d'après S. T é r y)	229
Grammaire	231
§ 1. Futur simple. — § 2. Proposition de condition. — § 3. Question portant sur le complément direct. — § 4. Question portant sur le complément indirect.	
Vingt-cinquième leçon	
Ma journée de travail	241
Ma toilette	242
Commentaires	244
1. Обозначение времени. — 2. Midi — minuit. — 3. Существительное le quart. — 4. Прилагательное demi. — 5. Отсутствие артикля перед существительными matin и soir. — 6. Словосочетания типа s'essuyer les mains. — 7. Vêtements.	
Texte complémentaire : Le matin (d'après M. B u t o r)	252
Grammaire	253
§ 1. Verbes pronominaux. — § 2. Conjugaison des verbes pronominaux au passé composé. — § 3. Verbe 'se promener'.	
Vingt-sixième leçon	
Notre institut	262
Une réunion	263

Commentaires	266
1. Rive — bord. — 2. Счет этажей во французском языке. — 3. Gérondif. — 4. Существительное la plupart. — 5. Un cours — une conférence. — 6. Утвердительное наречие si. — 7. Avant — devant.	
Texte complémentaire : Les études de Danielle (d'après S. T é r y)	275
Grammaire	276
§ 1. Pronoms personnels toniques. — § 2. Pronom indéfini tout. — § 3. Adverbes en et y. — § 4. Verbe pouvoir. — § 5. Verbe vouloir.	—
Vingt-septième leçon	
Une lettre	284
Commentaires	287
1. Глагол aller. — 2. Рассказывать. — 3. Ограничительный оборот ne... que. — 4. Aîné, cadet. — 5. Субстантивированные числительные. — 6. Comme, en qualité de. — 7. Познакомиться, познакомиться.	
Texte complémentaire : La famille de Danielle Casanova (d'après S. T é r y)	297
Grammaire	298
§ 1. Futur immédiat et passé immédiat. — § 2. Pronoms relatifs qui, que. — § 3. Le neutre. — § 4. Verbes du type de partir.	
Vingt-huitième leçon	
Christophe donne des leçons de musique (d'après R. R o l l a n d)	307
Commentaires	309
1. Jouer à qch — jouer de qch. — 2. Dire + de + инфинитив. — 3. Предлог sans + инфинитив. — 4. Выражения с глаголом avoir.	
Textes complémentaires : La famille de Christophe. — Christophe gagne sa vie (d'après R. R o l l a n d)	317
Grammaire	318
§ 1. Imparfait. — § 2. Accord du participe passé des verbes conjugués avec avoir. — § 3. Verbe savoir.	
Vingt-neuvième leçon	
Les saisons	327
Commentaires	331
1. Назывные предложения типа 'Зима'. — 2. Место отрицания при инфинитиве. — 3. Конструкция pour autres. — 4. De plus en plus + прилагательное или наречие. — 5. Безличные выражения с глаголом faire.	
Textes complémentaires : Les vacances de Danielle (d'après S. T é r y). — Chanson de l'eau. (J. P r è v e r t)	337
Grammaire	339
§ 1. Degrés de comparaison des adjectifs. — § 2. Degrés de comparaison des adverbes. — § 3. Verbes en -frire, -vir. — § 4. Verbe pleuvoir. — § 5. Verbe falloir.	
Trentième leçon	
Tartarin de Tarascon en Afrique (d'après A. D a u d e t)	352
Commentaires	355
1. Voyageur — passager. — 2. Наречие autant. — 3. Quelquefois, quelques fois. — 4. Предлог avant de. — 5. Прилагательные grand, brave, pauvre. — 6. Союз si.	
Textes complémentaires : Premier exploit (d'après A. D a u d e t). — Tarascon. — Un Tarascon sans Tartarin	362
Grammaire	366
§ 1. Passé simple. — § 2. Négation. — § 3. Verbe mettre.	
Trente et unième leçon	
Le capitaine Nemo (d'après J. V e r n e)	378
Commentaires	381

1. Местоимение еп. — 2. Fermer — enfermer. — 3. Садиться — se met- tre. — 4. Выражения с глаголом passer. — 5. Aussi — non plus. Textes complémentaires : I. L'histoire du capitaine Nemo. — II. L'archipel grec. — III. La baie de Vigo (d'après J. Verne)	388
Grammaire	391
§ 1. Plus-que-parfait. — § 2. Féminin des noms. — § 3. Féminin des adjectifs qualificatifs. — § 4. Verbes en <i>-uire</i> .	
Trente-deuxième leçon	
Georges Duroy devient journaliste (d'après G. de Maupassant)	399
Commentaires	402
1. Ouvrir, fermer — s'ouvrir, se fermer. — 2. Словосочетания с глаголом <i>chercher</i> . — 3. Предложения типа <i>me voilà</i> . — 4. Узнавать — apprendre, ге- connaître. — 5. Savoir — connaître.	
Texte complémentaire : Les premiers pas de Georges Duroy dans le journalisme (d'après G. de Maupassant)	408
Grammaire	411
§ 1. Concordance des temps de l'indicatif. — § 2. Futur dans le passé. — § 3. Formation des adverbes en <i>-ment</i> . — § 4. Verbes en <i>-aitre</i> .	
Trente-troisième leçon	
Les belles manières (d'après J. Vallès)	418
Commentaires	421
1. Предлог <i>à</i> , обозначающий расстояние. — 2. Предлог <i>sans</i> + суще- ствительное. — 3. Предлог <i>avec</i> . — 4. Местоимения 'себе', 'себя'. — 5. Rencontrer, recevoir, aller prendre. — 6. Million.	
Texte complémentaire : La toilette (d'après J. Vallès)	431
Grammaire	431
§ 1. Article partitif. — § 2. Pluriel des noms. — § 3. Verbes <i>devoir</i> , <i>recevoir</i> , <i>apercevoir</i> .	
Trente-quatrième leçon	
Le Premier Mai	440
Grammaire	442
§ 1. Forme passive. — § 2. Adjectifs numéraux employés comme noms. Noms dérivés des adjectifs numéraux.	
Index	447